

LESSON NOTES

Advanced Audio Blog S2 #7 Tokyo Fashion Files #1: Fashion in Harajuku

CONTENTS

- 2 Kanji
- 3 Kana
- 4 Romanization
- 5 English
- 7 Vocabulary
- 7 Sample Sentences

7

KANJI

1. 東京のファッション事情 1・原宿とファッション
2. みなさん、こんにちは。
3. ユリのオーディオブログです。
4. 今日は東京の、「原宿とファッション」に焦点を当ててお話したいと思います。
5. 原宿は、渋谷、表参道などと並び、東京でも最先端のファッションが集まるエリアです。
6. 原宿には、国内外の有名デザイナーや海外ブランドなどの直営店がズラリと並んでいます。中でも原宿を象徴するファッションビル、ラフォーレ原宿には「東京ファッションの今」が満載です。
7. ワールドワイドラブやスーパーラバーズなど、ロンドンでも人気の日本ブランドを取り扱っている他、日本発のホットなブランドのお店が揃っています。
8. ラフォーレ3階に店舗をかまえるブランド「マルコマルカ」は、ファッションリーダー的存在のタレントや芸能人をはじめ、10代後半から20代前半の男女に圧倒的な支持を得ています。ブランド名は、ポルトガル語で「クレイジー」を意味するそうで、「個性を無限に引き出す服」を洋服づくりのテーマに新商品を次々と生み出しています。ピンクやブルーなど強烈な色を配色にしたり、斬新なデザインが多いブランドですが、マルコマルカが20代前後の若者に人気の理由は、ただポップなだけでなく、デザイナー自身が洋服の構造を知り尽くしている洋服づくりの基本があっての現代的なラフさにあるようです。
9. マルコマルカに代表されるように、原宿キッズと呼ばれる若者達は、大人達からみれば、「派手な格好をして街を歩いて、まあ...」という印象が強いようですが、彼らはただうわべの装飾を楽しんでいるだけでなく、作り手の裏側まで読み取る本物志向も増えているようです。

CONT'D OVER

10. またたく間に移り変わる東京のファッショントレンド。それを象徴するかのよう、街を行き交う若者の装いも変わっていきます。ある種、政治よりも原宿の若者を見た方が日本という国の動きが分かりやすいという意見もあります。
11. 今日は、「原宿とファッション」についてお話をしました。いかがでしたでしょうか？
12. あなたの街には、今、どんなファッションがありますか？

KANA

1. みなさん、こんにちは。
2. ユリのオーディオブログです。
3. きょうはとうきょうの、「はらじゅくとファッション」にしょうてんをあてておはなししたいとおもいます。はらじゅくは、しづや、おもてさんどうなどとならび、とうきょうでもさいせんたんのファッションがあつまるエリアです。はらじゅくには、こくないがいのゆうめいデザイナーやかいがいブランドなどのちょくえいてんがズラリとならんでいきます。なかでもはらじゅくをしょうちょうするファッションビル、ラフォーレはらじゅくには「とうきょうファッションのいま」がまんさいです。ワールドワイドラブやスーパーラバーズなど、ロンドンでもにんきのにほんブランドをとりあつかっているほか、にほんはつのホットなブランドのおみせがそろっています。

CONT'D OVER

4. ラフォーレさんかいにてんぽをかまえるブランド「マルコマルカ」は、ファッションリーダーてきそんざいのタレントやげいのうじんをはじめ、じゅうだいこうはんからにじゅうだいぜんはんのだんじょにあっとうてきなしじをえています。ブランドめいは、ポルトガルごで「クレイジー」をいみするそうで、「こせいをむげんにひきだすふく」をようふくづくりのテーマにしんしょうひんをつぎつぎとうみだしています。ピンクやブルーなどきょうれつないろをはいしょくにしたり、ざんしんなデザインがおおいブランドですが、マルコマルカがにじゅうだいぜんごのわかもののにんきのりゆうは、ただポップなだけでなく、デザイナーじしんがようふくのこうぞうをしりづくしているようふくづくりのきほんがあつてのげんだいてきなラフさにあるようです。
5. マルコマルカにだいひょうされるように、はらじゅくキッズとよばれるわかものたちは、おとなたちからみれば、「はでなかつこうをしてまちをあるいて、まあ…」といういんしょうがつよいようですが、かれらはただうわべのそうしょくをたのしんでいるだけでなく、つくりてのうらがわまでよみとるほんものしこうもふえているようです。
6. またたくまにうつりかわるとうきょうのファッショントレンド。それをしょうちょうするかのように、まちをいきかうわかものよそおいもかわっていきます。あるしゅ、せいじよりもはらじゅくのわかものをみたほうかにほんというくにのうごきがわかりやすいといういけんもあります。
7. きょうは、「はらじゅくとファッション」についておはなししました。いかがでしたでしょうか？
8. あなたのまちには、いま、どんなファッションがありますか？

ROMANIZATION

1. Mina-san, kon'nichiwa.
2. Yuri no ōdio burogu desu.

CONT'D OVER

3. Kyō wa Tōkyō no, (Harajuku to fasshon) ni shōten o atete o-hanashi shitai to omoimasu.
4. Harajuku wa, Shibuya, Omotesandō nado to narabi, Tōkyō de mo saientan no fasshon ga atsumaru eria desu. Harajuku ni wa, kokunaigai no yūmei dezainā ya kaigai burando nado no chokuei-ten ga zurari to narande imasu. Naka demo Harajuku o shōchō suru fasshon biru, Rafōre Harajuku ni wa (Tōkyō fasshon no ima) ga mansai desu. Wārudowaidorabu ya Sūpārabāzu nado, Rondon de mo ninki no Nihon burando o tori atsukatte iru hoka, Nihon hatsu no hotto na burando no o-mise ga sorotte imasu.
5. Rafōre san-kai ni tenpo o kamaeru burando (Marukomaruka) wa, fasshonrīdā-teki sonzai no tarento ya geinō-jin o hajime, jū-dai kōhan kara nijū-dai zenhan no danjo ni attō-teki na shiji o ete imasu. Burando-mei wa, Porutogaru-go de (kureiji) o imi suru sōde, (kosei o mugen ni hikidasu fuku) o yōfuku zukuri no tēma ni shin-shōhin o tsugi tsugi to umi dashite imasu. Pinku ya burū nado kyōretsu na iro o haishoku ni shitari, zanshin na dezain ga ōi burando desu ga, Marukomaruka ga nijū-dai zengo no wakamono ni ninki no riyū wa, tada poppu na dake de naku, dezainā jishin ga yōfuku no kōzō o shiritsukushite iru yōfuku zukuri no kihon ga atte no gendai-teki na rafu sa ni aru yō desu.
6. Marukomaruka ni daihyō sareru yō ni, Harajuku kizzu to yobareru wakamono-tachi wa, otona-tachi kara mireba, (Hade na kakkō o shite machi o aruite, mā...) to iu inshō ga tsuyoi yō desu ga, kare-ra wa tada uwabe no sōshoku o tanoshinde iru dake de naku, tsukurite no uragawa made yomitoru honmono shikō mo fuete iru yō desu.
7. Matataku-ma ni utsuri kawaru Tōkyō no fasshon torendo. Sore o shōchō suru ka no yō ni, machi o ikikau wakamono no yosōi mo kawatte ikimasu. Arushu, seiiji yori mo Harajuku no wakamono o mita hō ga Nihon to iu kuni no ugoki ga wakari yasui to iu iken mo arimasu.
8. Kyo wa, (Harajuku to fasshon) ni tsuite o-hanashi shimashita.
9. Ikaga deshita deshō ka?
10. Anata no machi ni wa, ima, don'na fasshon ga arimasu ka?

ENGLISH

CONT'D OVER

1. Hi everyone! And welcome to Yuri's audio blog.
2. Today I would like to highlight Tokyo's Harajuku Fashion. Harajuku stands alongside Shibuya and Omotesando as being one of the areas of Tokyo where cutting edge fashions seem to converge. Harajuku's streets are lined with shops of international brands and famous clothing designers from all over Japan and around the world.
3. Among these, the fashion building Laforet Harajuku stands as a symbol of the area, packed full of what is "now" in Tokyo fashion. Alongside lots of other hot Japanese brands, the complex houses brands like "World Wide Love!" and "Super Lovers," Japanese brands also popular in London.
4. And with a shop on the 3rd floor, the brand Malkomalka enjoys overwhelming popularity among fashion-leading celebrities, teenagers and men and women in their early twenties. The brand apparently owes its name to the Portuguese word for "crazy" and continues to create new clothing and products with "clothes that bring out your unlimited individuality" as its core theme. With intense colors like pinks and blues, it is a brand with lots of innovative designs. But the popularity the Malkomalka brand enjoys with young customers in their twenties is not due solely to the pop style. It is also thanks to designers who understand the structural aspects of the clothing they create inside and out. The designers use this knowledge of structure at the core of their creative process to create a contemporary and "rough" look.
5. On the streets, companies like Malkomalka are represented by a group of youngsters called "Harajuku kids." Most adults are flabbergasted by these kids "walking down the street in their gaudy clothing," but the "Harajuku kids" are not just playing around with exterior decoration. An increasing number of fashions allow us to read the designers true intentions from behind the scenes.
6. The apparel of the youngsters on the streets is always changing and seems to symbolize the constantly changing Tokyo fashion trends themselves.
7. Some even go so far as to say that one can get a better sense of what modern day Japan is all about by ignoring politics altogether and looking at Harajuku's youth.
8. Today's blog was about Harajuku fashion. I hope you enjoyed it!

CONT'D OVER

9. What kinds of fashions are there where you live?

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
象徴する	しょうちょうする	shōchō suru	to symbolize
政治	せいじ	seiji	politics
行き交う	いきかう	ikikau	to come and go
志向	しこう	shikō	orientation
うわべ	うわべ	uwabe	exterior, surface
斬新	ざんしん	zanshin	innovative
強烈	きょうれつ	kyōretsu	intense, strong
支持	しじ	shiji	support
圧倒的	あつとうてき	attōteki	overwhelming
満載	まんさい	mansai	filled with, full of
ズラリと	ずらりと	zurarito	in a line, in a row
直営店	ちよくえいてん	chokueiten	directly-managed store
焦点	しょうてん	shōten	focus
派手	はで	hade	showy
装い	よそおい	yosōi	dress

SAMPLE SENTENCES

鳩は平和を象徴している。
Hato wa heiwa o shōchōshite iru.

Doves symbolize peace.

専攻は政治学です。
Senkō wa seijigaku desu.

(I) major in politics.

<p>渋谷のスクランブル交差点を人々が行き交っている。</p> <p><i>Shibuya no sukuranburu kōsaten o hitobito ga ikikatte iru.</i></p> <p>People are coming and going at the scramble intersection in Shibuya.</p>	<p>キャリア志向の女性が増えている。</p> <p><i>Kyaria shikō no josei ga fuete iru.</i></p> <p>The number of career-oriented women is increasing.</p>
<p>彼はうわべだけの人間だ。</p> <p><i>Kare wa uwabe dake no ningen da.</i></p> <p>He's superficial.</p>	<p>社長は、斬新なアイデアを欲しがっている。</p> <p><i>Shachō wa zanshin na aidia o hosigatte iru.</i></p> <p>The president wants innovative ideas.</p>
<p>今でも強烈に覚えている。</p> <p><i>Ima de mo kyōretsu ni oboete iru.</i></p> <p>I still remember it strongly.</p>	<p>国民の支持なしには、政策を実行できない。</p> <p><i>Kokumini no shiji nashi ni wa seisaku o jikkō dekinai.</i></p> <p>It's impossible to implement policy without the support of the nation.</p>
<p>そのチームが圧倒的に強い。</p> <p><i>Sono chīmu ga attōteki ni tsuyoi.</i></p> <p>The team is overwhelmingly strong.</p>	<p>今週の雑誌は、有名人のインタビューが満載だ。</p> <p><i>Konshū no zasshi wa yūmeijin no intabyū ga mansai da.</i></p> <p>This week's magazine is filled with celebrity interviews.</p>
<p>有名なラーメン屋の前に、ズラリと行列ができていた。</p> <p><i>Yūmei na ramen-ya no mae ni zurari to gyōretsu ga dekite ita.</i></p> <p>In front of the famous ramen shop, there was a line of the people.</p>	<p>直営店で買ったほうが、安い。</p> <p><i>Chokueiten de katta hō ga yasui.</i></p> <p>Buying at the directly-managed store is cheaper.</p>
<p>目の焦点が合っていない。</p> <p><i>Me no shōten ga atte inai.</i></p> <p>The eyes are out of focus.</p>	<p>あそこの大学は、派手な服を着ている学生が多い。</p> <p><i>Asoko no daigaku wa hade na fuku o kite iru gakusei ga ōi.</i></p> <p>That university has a lot of students who wear showy clothes.</p>

日本の伝統的な装いと言ったら、着物だろう。

Nihon no dentōteki na yosōi to ittara kimono darō.

You can't think of Japanese traditional attire without thinking of the kimono.
